

The Episcopal Chinese Convocation Newsletter

SHENG KUNG POST

Published By Episcopal Asiamerica Ministry Chinese Convocation

April, 2007

Issue No. 1

"Sheng Kung" means "Holy and Catholic" which is the Chinese name for "Anglican Communion"

CENTENNIAL CELEBRATION: 100 Years of Spreading Gospel to Chinese in Episcopal Church



Bp. Marc Andrus, the Rev. Dr. Franco Kwan and part of the members of True Sunshine

The spreading of the gospel to the Chinese by the American Episcopal Church dated back to 1870. A Christian in the Diocese of Nevada called Ah Foo started to preach the Gospel to railroad workers.* In 1874, he built a small chapel

for 80 people called Church of the Shepherd in Carson City with the help of the Diocese of Nevada. However, after two years, Ah Foo moved away and so ended the ministry to the Chinese.

It was not until 1905 that there was the actual setting up and continuation of the ministry. The first evangelical foundation for the Chinese was set up in San Francisco. With the 1906 earthquake in San Francisco, the church was moved to Oakland. When the reconstruction of San Francisco started, half of the congregation moved back to San Francisco while the other half remained in Oakland.

The San Francisco church was officially named True Sunshine Church, and the Oakland church was named Church of Our Saviour. Last year (2006), the two churches celebrated the centennial anniversary. At present, there are 18 Chinese parishes and evangelical missions in the States. The continuation and future of the evangelical and pastoral work depends on the dedication and wisdom of the pastors and the congregations of the various churches, leading more people to Christ so that the kingdom of God will grow on earth.

SKP

*F. Vergara, Mainstreaming, NY: ECC, 2006. p.54-56

True Sunshine & Our Saviour Celebrated Centennial Anniversary

On January 14, 2006, at Grace Cathedral of the Diocese of California, True Sunshine Church and the Church of Our Saviour joined together to celebrate their centennial of service to the community in San Francisco and Oakland. The theme of this celebration was: "Honoring the Past, Celebrating the Present and Looking forward to the Future." On that day, aside from the Holy Eucharist, there was also a reception after the service at the Cathedral. The banquet in the evening was held in San Francisco's Chinatown.

Bishop William Swing was the chief celebrant and preacher at the Holy Eucharist. The Rev. Dr. Franco Kwan, Rector of True Sunshine, and the Rev. Dr. Gordon Lau, Rector of the Church of Our Saviour, former rectors and vicars and other clergy including the Rev. Don Fox, the Rev. Thomas Chesterman, the Rev. Dr. Fran Toy, and the Rev. Cn. Michael Hansen, were concelebrants.

In his sermon, Bishop Swing acknowledged the people who contributed to the growth and development of the two ministries through the past 100 years. Highlights of history were Deaconess Drant, the Founder; Fr. Daniel Wu, the first ordained Chinese priest of the diocese and the first vicar of both churches; Fr. Clarence Lee, the second vicar of both churches; Fr. Stephen Ko, Fr. Walter Hsi, and Fr. Thomas Chesterman, Fr. James Pun, Fr. Don Fox, Victor Wei and others who led the churches through prosperous and difficult times. Of recent accomplishments, the bishop mentioned specially Fr. Lau's contribution, with others in a committee, the translation



Archbp. Paul Kwong, Bp. Mark Andrus, the Rev. Dr. Gordon Lau were present at Our Saviour Thanksgiving Service

and publication of the bilingual prayer book, and Fr. Kwan's contribution to the development of new Chinese ministries in the Diocese of California.

This celebration would not have been successful without the presence of all the honorable guests, not only from the Diocese of California but also from all over the country. Among them were the following: The Rev. Dr. Winfred Vergara, Missioner of The Asian-American Ministries; Mr. Peter Ng, the President Emeritus of EAM Council from New York; the Rev. Dr. Fran Toy, President of EAM Council from the Diocese of California; Mrs. Mimi Wu of Province VIII from Hawaii; The Rev. Gloria Wong of Massachusetts; the Very Rev. Alan Jones, Dean of the Cathedral; The Rev. Calvin Wong, the former president of Chinese Christian Council of San Francisco; Major Thomas Moy of the Salvation Army, present president of Chinese Christian Council of San Francisco and many other clergy. Besides the presence of these guests, the teamwork of the clergy and lay people from both churches made this celebration very meaningful.

True Sunshine Church

The Rev. Dr. Vergara named Director of Ethnic Congregational Development



The Rev. Dr. Fran Toy, (EAM Council President) and the Rev. Dr. Winfred Vergara

The Rev. Dr. Winfred (Fred) B. Vergara has been named director of Ethnic Congregational Development (ECD) for the Episcopal Church, the Rev. Dr. James B. Lemler, director of mission, announced on January 25.

The Office of ECD, an integral part of the church's work of evangelism, holds advocacy and congregational development as equal responsibilities. It is comprised of the offices for Asian American Ministries, led by Vergara; Black Ministries, led by the Rev. Canon Angela Ifill; Native American Ministries, led by Janine Tinsley-Roe; and Latino/Hispanic Ministries, led by the Rev. Anthony Guillén.

"What we saw in Fred was a real zeal for mission," said Lemler. "He is a person who understands that the multicultural reality of mission and of the church in the 21st century is at the very forefront of what it is for us to be a church."

In his letter of intent, Vergara said, "over the past two years since I became EAM Missioner (May 2004), we were able to strengthen our EAM infrastructures so that shared leadership and delegated authority freely flow and I can have time to attend to the administration and management of the ECD." Aside from theological studies and diverse ministry experiences, Vergara was educated in journalism, public administration and non-profit management in Asia as well as in the United States, making him more suited for this dual position.

ENS

Silver Anniversary of Boston Chinese Church reminiscences, pictures, thanksgiving service



Canon Thomas Pang (first from left) and the youth

In December, 2006 Boston Chinese Ministry celebrated their Silver Anniversary. The attendees at

the celebration included the pastors and congregations who assisted in the founding of the church in the early years. At present around a hundred people attend Sunday worship services, 60% of whom are youth. There are more than 10 youth fellowships and outreach ministries, and every month up to a hundred non-believers are reached for evangelism. Besides the Cathedral Church of St. Paul, two other mission sites were set up: Quincy in the south of Boston in 2000 and Allston in the west in 2006.

SKP

Welcome to the newly ordained pastors

The Rev. Dr. Sze-Kar Wan A pastor in the seminary

Prof. Sze-Kar Wan was ordained priest by Bishop Gayle Harris at St. Paul's Cathedral in Boston on 6th January, 2007. The Rev. Dr. Sze Kar Wan is a long-time parishioner of the Boston Chinese Episcopal Church. He has served as guest preacher and interim-vicar in the absence of a Chinese pastor. After



Canon Thomas Pang, Fr. David Allen, SSJE, the Rev. Dr. Winfred Vergara, the Rev. Dr. Sze-Kar Wan, & the Rev. Mark Smith (from left to right)

he completed his doctorate in Theology at Harvard Divinity School, he taught at Andover-Newton Seminary in Massachusetts, specializing in the study of the

New Testament. He will assist the further growth of the Chinese Church in Boston while staying as a professor at Andover-Newton. **SKP**

The Rev. Connie Lam Ng Miu Sheung A deacon from True Sunshine

The Rev. Connie Lam was ordained deacon on June 3, 2006 by Bishop William Swing at the Grace Cathedral of the Diocese of California. She and her family are dedicated members of the True Sunshine Church. She had been serving as a Sunday School teacher chairperson of the Search Committee, and Choir leader. Her husband is now the Sr. Warden of True Sunshine. Her son is a youth leader of the church.



Bishop William Swing and the Rev. Connie Lam
a concrete vision and target. I hope to continue the effort, and with God's help, to further develop the spreading of the Gospel among the Chinese."

Deacon Connie Lam said, "To start a Chinese Ministry at St. James' Church had only been a dream to be realized. However, since I helped with setting up a Chinese fellowship, it has become

True Sunshine Church

The Rev. Stanley Huang from Priest to Deacon



Bishop David Lai of Taiwan ordained Stanley Huang as deacon with the Rev. Joshua Ng assisting.

In 1992, the Rev. Stanley Huang from Taiwan started a worship meeting with a few families at the Episcopal Church of St. Thom-

as. At the invitation of the Presbyterian Church, the Rev. Stanley Huang and his Taiwanese-speaking church became a part of the Presbyterian Church in 1994. They met at the Presbyterian church. In 1998 the Taiwanese-speaking church decided to become independent and came back to St. Thomas' again for worship.

The Rev. Stanley pointed out that the Rev. Deborah Dunn of St. Thomas' was very respectful toward them and gave them a lot of support and room for development. There was a gradual but steady growth in mutual cooperation. In

The Rev. Paul Xie of New York A professor from China



Picture taken after the ordination, the Rev. Paul Xie flanked by the Rev. Brian Blayer and The Rev. Robert Picken. (photo by Rudy Flores)

The Rev. Paul Xie is from Nanking. He taught Medical Psychology at Nanking Medical School. At God's call he came to the States and he attended Ashland Theological Seminary in Ohio. After his graduation, he was called by St. George's Church in the Episcopal Diocese of Long Island to do evangelical work. At the same time, he attended General Theological Seminary in New York for further

theological studies.

He was ordained deacon in 2006 and in October of the same year he was ordained priest in the Episcopal Church. At present, he is the vicar of the Chinese Church at St. George's, Flushing, New York. In regard to the parish in the Flushing area, the Rev. Paul Xie has the following thoughts: "The biggest challenge is that most of the people within reach of the parish are new immigrants

from China. Christianity is completely unfamiliar to them; they are busy with making a living and have no inclination to find the Way. On the other hand, the greatest joy is also because they are all new immigrants, there is an emptiness in their hearts and therefore they are ready ground for planting. "The harvest is plentiful and ready for reaping."

St. George's Church

The Rev. Mark Smith The Luckiest Deacon in the Diocese of Massachusetts

Mark Smith, born in central Pennsylvania, has been in the Boston area since 1980. For the past decade Mark had worked for the Massachusetts Cultural Council, the state's arts agency, where he oversees grants to fund arts-based youth development programs for at-risk youth.



the Rev. Mark Smith

Mark was ordained a vocational deacon in June 2006. Rev. Mark Smith said, "As a deacon, my charge is to connect the Church with our mission to respond to the needs of the world—that the Church is God's means, not God's end purpose."

Mark came to Episcopal Boston Chinese Ministry in November 2005 as an intern preparing for ordination. When

he explained the reason why a white man wishes to serve in a Chinese ministry, the Rev. Smith said, "In choosing a placement site, I sought a parish where I would have to leave my privilege and status as a Caucasian man at the door. After ordination, I asked to stay cause here, I continue to be challenged in ways I need to be challenged for my own formation and fed in ways I need

to be fed for my ongoing sustenance. At the same time, the gifts and skills I bring to my ministry seem to be put to good use here. I tell my bishops and my friends that I am the luckiest deacon in the diocese."

SKP

May 2004, after a sustained period of prayers and with the approval of its members, the two churches decided to merge and belong together to St. Thomas' Church.

In October 2006, The Episcopal Church ordained the Rev. Stanley Huang as deacon, and he will

be ordained priest later. Deacon Stanley said, "I will love my congregation (believers) in the image of God. I will willingly carry the cross to train myself in my obedience to God. I consider it an honor to become a member in the Episcopal Church."

SKP

A Feast : The First-time-ever Chinese Leadership Gathering

Beginning with dinner on Monday, January 22 through lunch on Wednesday, January 24, 2007, there was a first-time-ever Chinese Leadership Gathering at the Cathedral Center of St. Paul in the Episcopal Diocese of Los Angeles. There were more than twenty-five participants from nine of the eighteen Chinese congregations.

After dinner on Monday, the Rev. Dr. Franco Kwan, rector of True Sunshine Episcopal Church in San Francisco and convener of the Chinese Convocation, opened the meeting with a prayer. He was followed by a Bible study led by the Rev. Dr. Fran Toy, President of the EAM (Episcopal Asia-America Ministry) Council, who selected Ephesians 3:20 to “set the tone.” Participants heard positive and not-so-positive reports from most congregations on doing God’s ministries, both at a personal and congregational level. Participants were heard speaking “from the heart”, which was deeply appreciated by those who were present. The extremely-packed agenda followed a pattern of having a person present a topic, followed by group discussion.



Lay delegates at the L.A. Gathering



Clergy delegates at the L.A. Gathering

Participants heard positive and not-so-positive reports from most congregations on doing God’s ministries, both at a personal and congregational level. Participants were heard speaking “from the heart”, which was deeply appreciated by those who were present. The extremely-packed agenda followed a pattern of having a person present a topic, followed by group discussion.

Mr. De Young Chan, Our Savior, N.Y. and Cn. Pang led the group in “Next Steps and Evaluation.” Each person filled out for himself/herself a wish list of what “815”, the Chinese Convocation, the person’s congregation, and the person himself/herself could or would do to further bring in God’s kingdom on earth.

The entire event was grounded by worship. Compline Officiants were Ms. Mimi Wu, St. Peter’s, Honolulu and the Rev. Philip Wong, Holy Apostles, Bellevue, Washington. Morning Prayer officiants were Mr. Thomas Ni, St. Thomas’ Hacienda Heights and the Rev. Dr. Fran Toy, President, EAM Council. Additionally, Ms. Silvia Wong, Holy Apostles, Bellevue Washington and wife of Fr. Philip Wong, led the group in music with great fervor and her beautiful voice during Morning Prayer and two “Sing Alongs.” Another musical treat was provided by a choral group, Sheperd’s Flute Master Chorale, which presented a “Love Dream” concert program on Tuesday evening.

As the meeting ended and as people shared what they had put down on their “wish list” for “815” and the Chinese Convocation, the following comments were heard: “This was a blessing.” “This was a full feast.” “We are one family.” “It’s exciting! There’s a new crop of leaders.” (The Rev. Deborah Dunn, Vicar, St. Thomas’ Hacienda Heights reported that they will have four people ordained in the near future.)

All voiced their appreciation for the help given by members of St. Thomas’ and other participants from the diocese. There was consensus that the Chinese Convocation meets annually or biennially, in between meeting at the annual EAM Consultation.

Fran Toy

Doing Ministry Other Than Among the Chinese

The Rev. Alistair So - St. Martin’s-in-the-Field, Severna Park, M.D.

As a Chinese American working in a primarily Caucasian parish (and diocese), Alistair spoke of the necessity of his amphibious life—he needs to be able to operate in both worlds. He also stressed the importance of reviewing our diocese’s protocols for ordination and deployment, if we want to create a culture that truly cultivates the growth of Chinese ministries. The challenge of engaging and incorporating English-speaking Chinese, the next generation, was discussed by a number of participants. How do we balance their unique gifts and needs while maintaining our ministry to non-English speaking Chinese? How do we straddle the two cultures, Chinese and American?



Evangelism

The Rev. Butch Gamarra - Retired Rector of St. Philip’s, L.A.

The importance of knowing the people and the community to which you are reaching out was emphasized, as was the importance of developing relationships with people built on love and trust. We need to love the people, respect the people, listen to the people, serve the people, and then educate the people. Above all and through it all, we need to remember that we are agents of God’s Spirit of Love. We are invited to create a space for the Spirit to work, but the work of evangelism and church growth remains the work of the Spirit.



Mark Smith

New Technology and Evangelism

The Rev. Joshua Ng - St. Thomas’, Hacienda Heights, L.A.

The Rev. Joshua Ng showed the use of computer technology in projecting the liturgy on the screen for worship services and its

1. Saves the congregation from the trouble of searching in different service and hymn books,
2. Enables the congregation to concentrate and focus in their participation in the service,
3. The projected words and images/pictures help the congregation to understand and appreciate the sermon,
4. Very easy to make changes in the ritual/worship procedure,
5. Expenses in purchasing books, and
6. It is simple and easy to learn how to use the computer.



SKP

Youth Ministry

The Rev. Canon Dr. Thomas Pang - Boston Chinese Ministry, M.A.

12 criteria are raised by the Rev. Thomas Pang in running youth ministry:

1. Holding God as the center,
2. Build a trusting relationship,
3. Do not worry about a slow start,
4. Work with other churches,
5. Staying positive at all times,
6. Organize spiritual activities,
7. Respect the needs and feelings of the youth,
8. Listen to youth and make changes,
9. Invite youth to participate in church-wide planning,
10. Stress individual attention,
11. Stress the training of leadership,
12. Evangelism and Outreach.



SKP

Fundraising

Peter Ng - Our Savior, N.Y. and President Emeritus of EAM

Information was shared about potential sources for grant funding, but the fact that grant funding is limited and unpredictable was stressed. Peter encouraged the parishes to look within themselves for financial support first. He encourages parishes to look for entrepreneurial opportunities. (e.g. St. Thomas’ stitchery, Church of the Holy Apostles’ Chinese School)



Mark Smith

Spiritual Life

Mrs. Ada Nagata - St. Thomas’, Hacienda Heights, L.A.

Ada introduced a few ways with which St. Thomas’ Church in L.A. has used to strengthen people’s spiritual life. 1. Taize worship originated from France; 2. Way of the Cross and soup supper during Lent; 3. Making palm crosses for Palm Sunday; 4. Anglican rosary; 5. A monthly Prayer and Praise Service. She also talked about the Centering Prayer which is a method of prayer preparing people to receive the gift of God’s presence, traditionally called contemplative prayer.



SKP

Church Planting

Michael Cunningham - Convening Chair of Mission Congregations, L.A.

In planting new congregations, the importance of learning from the people we hope to invite was stressed — listen to them, walk the neighborhood, find out what their needs are. And, we must be radical in our hospitality. Who greets me when I walk in? How easy is it to find the rest room, and is it clean enough for me to change my baby there? These are the concerns of the newcomer, and if we want them to stay, we need to make them feel welcomed and cherished.



Mark Smith

Plans for Training

Mr. Samuel Wong - Boston Chinese Ministry, M.A.

Mr. Wong introduced a specially designed 5-stage training method. The objective is to enable anyone in the church, whether he/she is just beginning to get interested in the faith or is a confirmed believer and leader, to receive the realistic and practical training.



SKP

14th Annual Health Fair

A joint venture of Our Savior New York and a neighborhood Roman Catholic Church

The 14th Annual Health Fair of the Episcopal Church of Our Savior was held on Saturday, October 28, 2006 at the Roman Catholic Church of Transfiguration in New York City's Chinatown. The Reverend Raymond Nobiletti, pastor of Church of Transfiguration and recipient of Our Savior's 2004 Partner-in-Mission Award, had joined Our Savior in hosting this event in collaboration with St. Vincent's Medical Center (A Roman Catholic hospital).

When Our Savior began this outreach ministry fourteen years ago, the health fair was one of the few on the Lower East Side which administered free influenza shoots to senior citizens. Throughout the years, an average of 300+ seniors each year would receive this service – many of whom would wait in line a couple of hours before the event commenced. At each fair, more than 2,000 community residents would come through the event and take advantage of all types of screenings, examinations and workshops – dental, hearing, vision, blood pressure, cholesterol, breast self-examination, prostate cancer screening.... St. Vincent's medical professionals would also conduct workshops on various health-related topics to empower the community with knowledge. Community based organizations were showcased. Children are provided with a play area as well as an ambulance tour.

This is one of several major outreach ministries of Our Savior which had involved the entire congregation in participation. **Our Savior**



The Most Rev. Paul Kwong: Newly Elected Archbishop of Hong Kong Sheng Kung Hui

The Most Rev. Peter Kwong, first Chinese bishop of the Diocese of Hong Kong Island, retired on December 31, 2006. In his work in the Church for over forty years, he made great contributions to the Anglican Communion throughout the world as well as in the Church in Hong Kong. In the Thanksgiving Service for his retirement, Archbishop Peter Kwong stated that on looking back on his life as a believer for over fifty years and as a teacher and pastor for over forty years, the greatest realization was God's wonderful arrangement and direction in his life. As what was said in the bible: "I had heard of thee by the hearing of the ear, but now my eye sees thee" (Job 42:5). He said, "I have truly realized and understood that all this time God had actually been leading, organizing and sending me on the way I should go." He prayed and sincerely hoped that the Chinese Church

would be able to bring more blessing to the Church in general.

Archbishop Paul Kwong was consecrated bishop of the Diocese in March 25, 2006 Church of the Holy Apostles and the Primate of the Hong Kong Province on February 3, 2007. He was officially installed as the second Bishop of Hong Kong Island at St. John's Cathedral on January 15, 2007. The installation ceremony



The Most Rev. Paul Kwong

was attended by over a thousand people including 130 attendees from all over the world as well as church leaders from China, with the ringing of bells and applause of the people.

The Most Rev. Paul Kwong voiced his thankfulness to Archbishop Peter Kwong for his support and the love and support of colleagues and parishioners. He asserted that he would build on the foundation of the work done in the past to improve ministry in training so that both lay and ordained ministers would be able to strengthen the faith in the community. Secondly, he would consolidate the Diocesan and evangelical work, reorganizing the use and deployment of both human and material resources, encourage the co-operation and communication among the parishes in order to grow and develop together. **SKP**

Church of Holy Apostles, Seattle

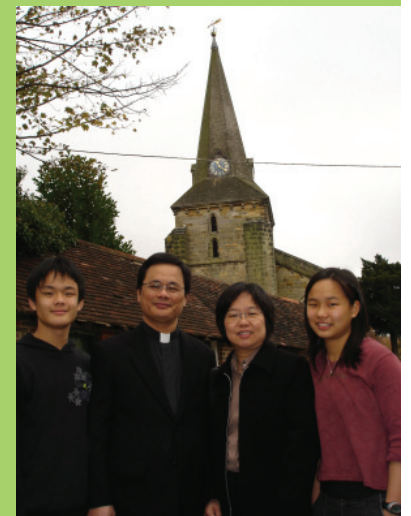


Raymond Chuk and his family were baptized by the Rev. Philip Wong in 2006

Reaching out to the unchurched is a major ministry of the Church of Holy Apostle in Seattle. They are running two Chinese schools with more than 100 students. They recruit professional teachers from overseas and provide substantial Chinese curriculums and activities. **SKP**

St. Gabriel's Church, Los Angeles — welcomes their new rector

The Rev. Peter Lo was called to St. Gabriel's Church in L.A. on January 1, 2007. He was ordained in Hong Kong in 1984. He served in the Diocese of Chichester in England before coming to the United States. Mrs. Lo, the Rev. Joni Lau, is also a pastor working in the Chinese Church of Christ in Hong Kong for more than twenty years. Their children, Theresa and Ambrose, are studying in Cardiff University and Nottingham University respectively in U.K. **SKP**



The Rev. Peter Lo, the Rev. Joni Lau and their children Ambrose and Theresa

Church of the Holy Spirit, New York — A Day of Joy



This picture shows Church of the Holy Spirit family and friends on their annual field trip in 2006 at Lawrence Farms Orchards and the Woodbury Commons outlet mall. They enjoyed a busy day of apple and vegetable picking as well as shopping and fellowship. Other trips over the years have included barbecuing and games at Heckscher State Park in Long Island, and swimming at Jones Beach. **Holy Spirit**

Bishop David Lai of the Diocese of Taiwan Visited China

In November, 2006 Bishop David Lai of Taiwan went to China and visited for the first time. He was accompanied by Canon Margaret Larom, director of the Episcopal Church's Office of Anglican and Global Relations, and Peter Ng, AGR's partnership officer for Asia and the Pacific. They were received by the Chinese Protestant Church Association, and the "Three Self Patriotic Movement" Committee.



The objective of the visit was to reach a better understanding of the Chinese Church, to build a relationship with the Chinese Church, and to help overseas churches to be better acquainted with the situation of the Church in China. **ENS**

A Few Steps toward Peace

by The Rev. H. Mark Smith,
(MA: Boston Chinese Ministry)

...No longer will we learn to make war...
Human pride will lower its eyes,
Human arrogance will be humbled...

Isaiah 2

What a fine day
When outrageous love
outshines all other need.

When we ache for the light
to break through our darkness,
our heart, our ambitions.

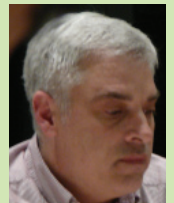
When we admit to ourselves
our brute force is folly,
we've no power to control.

When we courageously claim
that Love is our source,
our purpose, our survival.

When we step out, still timid,
handing over to Love
our will and our lives.

When just one or we all
dare to trust a fool's dream
on earth as in heaven

God-Among-Us. Amen.



Editorial: Building A Bridge of God's Love

by The Rev. Dr. Thomas Pang

There is a popular Chinese idiom: "It takes ten years to grow a tree; it takes a hundred years to nurture a human." The evangelical ministry of the Chinese in the American Episcopal Church has finally completed one hundred years of nurturing our people. Starting from 1906 with the two churches in California, it has now expanded to 18 churches spread all over the United States. In the course of time, a great many people have accepted Jesus Christ in their lives and have a home for God in their heart. Starting with the focus on Chinese immigrants for the work of the spreading of the Gospel, it has developed into the multi-directional and multi-modal evangelical and pastoral work of today. We are certainly thankful to God, but we should also give credit and show respect and appreciation for the dedicated efforts of the pastors and believers

over the years.

Today the American Chinese Church serves believers ranging language-wise from Cantonese, Mandarin, Toi-san, English, to even Russian and Spanish. They come from China, Hong Kong, Taiwan, Malaysia, Singapore, England, even Russia and countries in South America. They are mainly the first generation Chinese-speaking immigrants. There are the second generation immigrants who speak Chinese at home and English away from home. There are also the all-round Americanized second and third generation immigrants. Some of the churches serve mainly first generation immigrants. Most of them serve intergenerational congregations. Some Chinese ministers even serve in churches with Caucasians or multi-racial congregations. There are also Chinese churches led by Caucasian ministers.

Despite this diversity in the development, there has been only

growing enthusiasm in keeping close contact among the churches, united as members of the same body in their effort and hope in promoting the Gospel. At the first retreat in Los Angeles in January this year the most heartfelt feeling of the priests and leaders of the American Episcopal Chinese churches who attended was everyone valued the openness and sincerity in the sharing and the earnest mutual support. The Rector of St. Thomas' Church in Los Angeles, the Rev. Deborah Dunn, is a woman Caucasian priest. Within a few years, St. Thomas' has grown into three languages,

three races (English-speaking Caucasians, Cantonese-speaking people from Hong Kong and Canton, and Taiwanese-speaking people from Taiwan), and three congregations, not three separate and independent entities, but three mutually related and coordinated branches of the same body. The Rev. Debra said, "I do not see the different colors of the people, I only see the need of the Gospel and the people earnestly waiting for leaders to take them to the Savior."

The more the work grows towards diversity, the more we need to understand that we are all in "One Lord, one faith, one baptism and one God." The main objective of the publishing of this Newsletter is to build a bridge to God over the tempting secular world; to enable us, regardless of color, language, race or culture, in all corners of the world, to meet and know each other, and to be witnesses to the Lord.

Rejoice with those who rejoice, Weep with those who weep. (Romans 12:5)

by The Rev. David Lui (SF: Incarnation)

St. Paul taught us to walk with those who are in sorrow and in joy.

- Seek direction that your life may become useful
- Reach out to help others when they are in sorrow
- Rejoice with those who have found joy
- Listen more than you speak
- Confide in those who bend to help you
- Answer the needs of others as you would help yourself
- Forgot not to pray each day thanking God for His bounty.

If at first you do not succeed in following the goals set forth, remember that you are human. Bow your head and ask God to help you again.



EAM HIGHLIGHTS

By The Rev. Dr. Winfred Vergara (EAM Missioner)

The EAM (Episcopal Asiamerica Ministry) priorities as set for by the Missioner is summarized in an acronym "CAST" which means:

- Congregational development- church planting and growth in Asian communities
- Advocacy for Asian leadership and participation in all church structures
- Support for Asian youth, seminarians, women and clergy;
- Training for effective leadership in the context of diversity in church and society and providing resources for emerging leaders.

1. In the area of Church planting, EAM registered the highest growth especially with new church plants. Most notable are the 600 Hmong who became Episcopalians

in Minnesota, the Korean congregation that became a parish in Nashville and the many Filipino and Chinese new church plants.

2. In the areas of advocacy, we now have four Asians in the Executive Council (June 2006) and thirteen in the CCAB or national "commission, committees and boards." We have eloquently advocated for human rights in the Philippines and participated in immigration issues. The Missioner's book: *Mainstreaming: Asian Americans in the Episcopal Church* was published prior to General Convention and made an influence in the new climate of respect for Asian leadership. We now have many Asians in the Episcopal Church Center which include Vergara, Peter Ng (Partnership Officer in the Anglican Global Relations), Thom Chu (Di-

rector for Youth Ministries); Tan La, Angeline Cabanban, Freddie Musngi, Janet Aguhob, Katherina Kim, Jimmy Cheng and other support staff. We have collaborated with other departments in overseas and ecumenical relations as well as in theological education.

3. In the area of Support to leaders, we have increased our seminary scholars, developed an Asian Clergy Collegium, empowered our women convocation and revived our young adults. We plan to hire a coordinator for Asian youth work and multicultural events. The EAM Consultations and the Missioners' follow-up visitations in many dioceses enable and encourage our Asian clergy and congregations to remain steadfast and vibrant.

4. In the area of training, our EAM

Office has engaged the Rev. Eric Law as our consultant on Leadership Training. The EAM Consultation in Hawaii in 2006 was a prelude to the in-depth training and leadership building in the EAM. We hope that you will attend the EAM Consultation 2007 which will be held in Westin Hotel, Los Angeles Airport this coming June 28-July 2. Our EAM Council is in close partnership with the Missioner in achieving these goals.

To Visit EAM website: www.episcopalchurch.org/asia.htm for more information and updates.



Spiritual Life at St. Thomas', Hacienda Heights

By Ada Nagata (St. Thomas' Church, Hacienda Heights, Los Angeles)

There are a few ways that we, at St. Thomas' Church, have used to strengthen our spiritual life.

A. Worship:

1. Taize: Taize worship includes candlelight, prayers, readings, silence, and soft music with repetitive words. The music, in particular, is very meditative, with the aim of allowing participants to center on God, rather than on the mechanics of sight-reading music and lyrics. For more information on Taize, there is a brief description of the community at www.lexumcsc.com/taize.htm, or a more extensive booklet that can be downloaded as a pdf file at www.cofeguildford.org.uk/html/resources/taize%20worship.pdf
2. Way of the Cross and Soup Supper during Lent: Last Lenten season, one parishioner made a portable wooden cross; and we modified and translated the service of "The Way of the Cross" from The Book of Occasional Services and made it into a booklet. Every Wednesday night during Lent, we had soup supper first; then walked the way of the cross.
3. Palm Crosses for Palm Sunday: Making palm crosses has become a tradition of St. Thomas'. We order palm fronds ahead of time, the package of fronds will be delivered the week before Palm Sunday. On Friday or Saturday people gather together for Bible study first, then make palm crosses to be used for Palm Sunday. The instruction to make palm crosses can easily be found online. Type in "palm cross", you will find different ways to make palm crosses.
4. Anglican Rosary: Anglican Rosary is a form of contemplative prayer. We have a parishioner who knows how to make it. One year, we used the Anglican Rosary for the Good Friday Service. Some of us have developed this as a spiritual discipline. Further explanation can also be found on line. One good site is: www.saintgabriels.org/rosary.html.
5. Prayer and Praise Service: The last Sunday of every month, we have a Prayer and Praise Service. In this service, we sing praise hymns; have prayers, and laying on hands by the priests for healing.

B. Centering Prayer:

Centering Prayer is a method of prayer, which prepares us to receive the gift of God's presence, traditionally called contemplative prayer. It consists of responding to the Spirit of Christ by consenting to God's presence and action within. It furthers the development of contemplative prayer by quieting our faculties to cooperate with the gift of God's presence. (See www.centeringprayer.com) Fr. Gordon Lau of Church of Our Saviour, Oakland had translated this prayer method into Chinese.



We mourn the death of Christopher Den Blaker.

Christopher Den Blaker died suddenly at his home in Manhattan on February 3, 2007 from complications of pneumonia. He had just returned from his quarterly trip to Hong Kong to continue acupuncture treatments for his condition of Amyotrophic Lateral Sclerosis (ALS) on Friday of the previous week. While in Hong Kong, he attended the service and reception for the enthronement of the new Bishop of Hong Kong Island. A dinner for family & friends will be held at the Church of Our Savior at 6:00 pm on Saturday, April 14, 2007. A Service of Thanksgiving and Celebration of his life will be held at his parish, the Church of the Good Shepherd in Manhattan, N.Y. at 4:00 pm on Sunday, April 15, 2007, which is his birthday.



EAM Chinese Convocation

Chairpersons: the Rev. Dr. Franco Kwan, Rev. Alistair So
Secretaries: the Rev. Connie Lam, De Young Chan

Sheung Kung Post

Chief-editor: the Rev. Canon Dr. Thomas Pang
Design: Mission Graphics, Wilson Lau
Translation: Amy Lau
Editing: the Rev. Gloria Wong, Peter Ng
Contact: tpang1989@yahoo.com

臺灣教區賴榮信主教 訪問中國

2006年11月臺灣教區賴榮信主教首次前往中國進行訪問，同行的還有美國聖公會環球關係部主任賴瑪嘉列法政牧師，亞太區伙伴處主任伍澤榮先生和國際新聞部記者麥大衛先生。他們受到了中國宗教事務局、中國基督教協會和三自愛國運動委員會的接待。

訪問團的目的是增加對中國教會的瞭解，建立與中國教會的關係，以及使海外教會對國內基督教的狀況有更多的認識。



編者語

搭建屬主橋樑

彭培剛

「十年樹木，百年樹人」，美國聖公會華人宣教事工總算走過了百年的樹人歷程。從1906年在加州開始的兩間教會，現已擴展至全國各地的十八間教會。其間帶引過無數的人找到生命的救主，心靈的故鄉。從最初主要以華人移民為對象的福音事工，演變至今天多向度、多模式的宣教和牧養工作，大家固然要向上主心存感謝，也要對歷年盡心盡力的牧者和信徒表示尊敬和欣賞。

今天美國華人教會所照顧的信眾，從語言來說包括有廣東話、普通話、台山話、英語、甚至是俄語和西班牙語等；從出生地來說，有來自中國、香港、台灣、馬來亞、星加坡、英國、甚至是俄國和南美等地的人；從移民代來說，有主要仍以華語為主的第一代移民，有在家說華語、出外說英語的第二代移民，更有已全面美國化的第二及第三代移民。有些教會主要仍是服務第一代的移民，大部分則要照顧跨代的教友，更有一些華籍牧者成為了白人或多族裔的教會牧者，亦有一些華人教會由白人牧師帶領。

在這個多元發展的情況下，眾教會對彼此維繫、互為肢體和同心合意興旺福音的渴求卻有增無減。今年一月於洛杉磯舉行的首次美國聖公會華人教會牧者及領袖進修會中，一個最突出的共同感受，便是大家都珍愛彼此在會中能坦誠地分享，真誠地支持。洛杉磯聖多馬堂主任鄧寶娜牧師是一位白人女牧師，在幾年間卻把教會發展成為三種語言、三種族裔(英語白人、粵語港人及廣州人，台語台灣人)的三個崇拜群體。不過彼此並非分隔獨立，而是互為關連，互相配搭。鄧牧師說「我看見各族裔的顏色，我只看見需要福音、期盼關愛和等待救主引領的人。」

世界越走向變化多元，卻越顯示大家都是源於「一主、一信、一洗、一上帝」。聖公報的復刊，最主要的目標，便是要成為一條搭建在俗世洪流上面的屬主橋樑，讓大家不論膚色語言，種族文化，海角天涯，都能夠以真心相遇相知，為主作見證，更讓人登高望遠，看清楚紛擾世情，領悟到只有藉著基督的恩典和教導，大家才得以「出淤泥而不染，濯清漣而不妖，中通外直，不蔓不枝，香遠益清，亭亭靜植，可遠觀而不可褻玩焉。」



美國聖公會華裔教會一覽表 Contact list of Episcopal Chinese Congregations

Congregation	Rector/Vicar	Address	Phone/Email
堂名	主任牧師	地址	電話/電郵
California 加州			
St. Gabriel's 聖加伯利堂	The Rev. Peter Lo 盧君灝牧師	133 East Graves Ave. Monterey Park, CA 91754	626-571-2714 info@saint-gabriel.org
St. Thomas's 聖多馬堂	The Rev. Deborah Dunn (Vicar) 鄧寶娜牧師 (主理牧師) The Rev. Joshua Ng (Associate) 吳振亨牧師 (副牧師) The Rev. Stanley Wong (Assistant) 黃昭天牧師 (助理牧師)	15694 Tetley St. Hacienda Heights, CA 91745	626-330-7649 stthomashh@yahoo.com
Christ Church 基督堂	Ms. Janey Kuo (Coordinator)	1040 Border Rd. Los Altos, CA 94022	650-948-2151
Our Saviour 救主堂	The Rev. Dr. Gordon Lau 劉廣琛牧師	1011 Harrison St. Oakland, CA 94607	510-834-6447 frgordonlau@hotmail.com
St. James 聖雅各堂	The Rev. Connie Lam 林伍妙嫦會吏	4620 California St. San Francisco, CA 94118	415-751-1198 clams168@yahoo.com
Incarnation 道顯堂	The Rev. David Lui 雷大衛牧師	1750 29th Ave. San Francisco, CA 94122	415-564-2324 comebefed@aol.com
True Sunshine 真日光堂	The Rev. Dr. Franco Kwan 關燦康牧師	1430 Mason St. San Francisco, CA 94133	415-956-2160 francokwan@aol.com
Hawaii 夏威夷州			
St. Elizabeth's 聖伊利莎伯堂	The Rev. Jodene Hawkins The Rev. Peter Fan (Associate) 范尚謀牧師 (副牧師)	720 N. King St Honolulu, HI 96816	808-845-2112
St. Peter's 聖彼得堂	The Rev. William Allport 何博牧師	1317 Queen Emma St. Honolulu, HI 96813	808-533-1943 office@stpetershonolulu.org
Massachusetts 麻州			
Boston Chinese Ministry 波士頓華人教會	The Rev. Cn. Thomas Pang 彭培剛法政牧師	138 Tremont St. Boston, MA 02111	617-482-5800 tpang1989@yahoo.com
St. Paul's 聖保羅堂	The Rev. Edward Ho 何獻藻牧師	26 Washington St. Malden, MA 02148	781-322-0424
Maryland 馬利蘭州			
Grace & St. Peter's 恩典堂	The Rev. Frederick Thomas (Coordinator)	707 Park Ave. Baltimore, MD 21201	410-539-1395
New Jersey 新澤西州			
Grace Church Chinese Ministry 恩典堂	The Rev. Lauren Ackland Ms Amy Lau (Coordinator) 劉文安 (聯絡人)	4 Madison Ave. Madison, NJ 07940	973-377-0106 amymadisonlau@hotmail.com
New York 紐約州			
Our Savior 救主堂	Mr. De Young Chan (Warden) 陳實揚 (堂長)	48 Henry St. New York, NY 10002	212-233-2899 info@oursaviorny.org
St. George's 聖佐治堂	The Rev. Paul S. Xie 謝松齡牧師	135-32 38th Ave. Flushing, NY 11354	718-359-1171 paulslx@yahoo.com
Holy Spirit 靈風堂	The Rev. Peter Lam 林彼得牧師	81-17 Bay Parkway Brooklyn, NY 11214	718-837-0412 fatherpeterlam@yahoo.com
Virginia 維珍尼亞州			
St. John's 聖約翰堂	The Rev. Dr. Howard Kempball Dr. Philip Yen (Coordinator)	5649 Mount Gilead Rd. Canterville, VA 20120	703-803-7500 wenhueiyen@hotmail.com
Washington 華盛頓州			
Holy Apostles 聖使徒堂	The Rev. Philip Wong 黃友明牧師	15220 Main St. Bellevue, WA 98007	425-644-1613 holy_apostles@juno.com

讀經劄記

我們在社會生活、家庭生活、和教會生活中常常面臨選擇。選擇是一場屬靈的爭戰。

《創世記》告訴我們，上帝在創造人類時，也賜給他們自由意志，即作選擇的能力和權利；上帝與人立約說：“園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃，只是分別善惡樹上的果子你不可吃，因你吃的日子必定死。”（創2:16-17）這段經文所記是上帝與人第一次立約，也是首次賜人誠命。

我們從這段經文中可以看到兩層涵意：第一，上帝雖然吩咐人，不可吃分別善惡樹上的果子；但卻沒有剝奪人選擇吃或不吃善惡果的能力和權利。第二，不吃善惡果，就是善行，就是遵守上帝的誠命，遵守上帝與人所立的約，結果是生；吃善惡果，就是惡行，就是棄絕上帝的誠命，毀壞上帝與人所立的約，後果是“必定死。”

上帝照著自己的形象造人（創1:27）；上帝的生氣使人成有靈的活人（創2:7）。但是，在蛇（代表邪惡勢力）的誘惑下，人卻濫用上帝賜給他們的自由意志，作了錯誤的選擇，毀壞了上帝與他們所立的約；在這一場善與惡的屬靈爭戰中，人隨從邪惡勢力，棄善從惡，出生入死，選擇了罪惡和死亡。選擇就是這樣一場屬靈的爭戰！

選擇——屬靈的爭戰

謝松齡牧師（紐約·聖佐治堂）

當耶穌開始祂在世的工時，受了約翰的洗，聖靈降臨在祂身上。祂被聖靈充滿，到曠野受魔鬼的試探（太3:16-4:1；可1:9-13；路3:21-22,4:1-2）。耶穌要在魔鬼的試探下作選擇。

我們作基督的門徒，跟隨耶穌，是藉著祂到父那裏去（約14:6）。但是，我們仍然常常面臨試探，需要在善與惡、生與死、上帝與魔鬼之間作選擇。《公禱書·聖洗禮文·察問》要每一位基督徒誓言棄絕邪惡，歸向基督（中英文公禱書184頁）；因此，當我們進行屬靈爭戰，作出選擇時，必須重溫我們的聖洗誓約。無論我們作出什麼樣的選擇，都必定會結出相應的果子；憑藉果子，就可以查驗我們究竟作了什麼樣選擇。使徒保羅在《加拉太書》中區別了兩種果子。一種是邪情私欲的果子：“就如姦淫、汗穢、邪蕩、拜偶像、邪術、仇恨、爭競、忌恨、惱怒、結黨、紛爭、異端、嫉妒、醉酒、荒宴等類。”另一種是“聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。”

選擇就是一場屬靈的爭戰；“要穿戴上帝所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計；”（弗6:11），只有靠著主耶穌基督的救恩，藉著聖靈的能力，我們才得以棄惡歸善，捨罪從義，出死入生。



牧者心聲

作上帝的工

何獻藻法政牧師（摩頓·聖保羅堂）

國內文化大革命期間，已經接近折磨我們多年的政治運動的高潮將過之時，有一天，我站在工廠車庫旁邊操作，心中陣陣頹然，疲乏無力。想起由香港回國內讀了幾年神學，想起要做神的工作，誰知年復一年的背著“剝削階級”這個罪名，從事非學有所用的工作，心中不斷向神發問：“我這算是為神工作嗎？”不一會兒，腦海中突然有句經節顯現，我自己卻記不起是出自哪個書卷：“信上帝所差來的，就是作上帝的工。”心裏一陣奇妙莫名的安慰，雙腳頓時有力，腰幹也挺了起來，喜樂平安充滿我心裏。我明白了在周圍的人中，許多放棄了信仰，甚至出賣主內弟兄姐妹，自己卻一直努力堅持主道，承認耶穌是我的救主，這本身豈不就是傳揚神的工作嗎！後來，我找到了一本聖經（在當時是極難的機會），從中我知道，這是主耶穌說的話，記載在約翰福音6章29節。當時的喜樂更非筆墨所能形容了。

我們信神，他就親近我們，他會時常對我們說安慰和鼓勵的話。



聖公會亞裔事工摘要

聖公會亞裔事工主任魏宏道牧師定出了以下的四個事工方向“CAST”：

- (1) 植堂事工：亞裔事工，特別在植堂方面，獲得了最高的增長率。最特出的是在明尼蘇達州有600位苗族的朋友加入了聖公會，在Nashville的韓裔群體成為了牧區，還有菲裔和亞裔的一些新植堂事工。
- (2) 加強參予：在全國聖公會行政委員會現有4位亞裔成員，在其他的委員會、事工組織和董事會中有13位是亞裔成員。事工主任魏牧師所著的書籍「融入主流：聖公會中的亞裔成員」（Mainstreaming: Asian American in the Episcopal Church）在上一次全國總議會開會前出版，推動了尊重亞裔領袖的新風氣。在總會辦公室有多位亞裔職員，包括魏宏道牧師，國際關係部亞太伙處主任伍澤榮，青年事工主任翟金榮；還有Tan La, Anquiline, Cabanban, Freddie Musng, Janet Aquhob, Katharina Kim, Jimmy Cheung及其他職員。他們也開展了與海外其他宗派及神學教育方面的合作事工。
- (3) 支援領袖：最近神學院的亞裔學者人數增加了，總會亞裔部籌劃了亞裔牧師學習社，加強了婦女事工委員會和青年事工。我們計劃增聘一位幹事推動亞裔青年和跨文化事工。亞裔事工諮詢會議及各族裔事工主任到各牧區的探訪，增強及鼓勵亞裔牧者和教會繼續努力和增長。
- (4) 領袖訓練：我們邀請了羅鴻發牧師為領袖訓練顧問。2006年在夏威夷的亞裔事工諮詢會議是整個深入訓練領袖計劃的前奏。我們希望更多人會參加2007年6月28日至7月2日在羅省機場韋斯丁酒店舉行的諮詢會議。亞裔事工會議與主任魏牧師緊密地合作，務使各目標能順利完成。
- (5) 查詢及資料：www.episcopalchurch.org/htm，我們亦編印了一份亞裔教會祈禱表和聯絡資料。

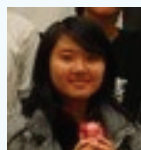
感受上帝創造的奇妙——梁倩筠（波士頓·聖保羅座堂）

經過昨晚漫長而無奈的等待後，終於迎來了新一天的黎明。今天是我第一次參加全堂旅行，到底會有怎樣的事情發生呢？我懷著盼望又興奮的心情等待著還沒到來的朋友，然後一起乘坐巴士去York Beach。但當我看到孩子蹦蹦跳跳地跑來，看著笑容滿面的人拿著大包小包的食物走來，一個個溫馨而美滿的家庭印入我的眼簾時，我突然想起我那兩位正在工作的父母。舉目默想，灰濛濛的天空佔據了我空洞的眼睛，灰濛濛的就像我的心情——看不到一絲陽光。

眺望遠方，眼前是一望無際的海洋與遠方的天空連接的景象，一陣又一陣的海浪輕輕的沖上岸，輕輕的碰到我的腳，聞到淡淡的鹹味，這就是這麼近在眼前，卻又像遠在天邊。雖然遠方的天空仍然是被厚厚的烏雲遮得灰濛濛的，但在烏雲的盡頭，將會是陽光燦爛的晴天。在美麗的椰林樹影下，清水幼沙上，我驀然回首，映入眼簾的竟是一幕幕“慘不忍睹”的場面。一個個大呼小叫的男生，相繼被同伴們惡作劇地扔下水，無一倖免。為了自身的安全，我決定和Bonnie他們先去買褲，免得他們瘋狂起來，殃及池魚。在商店裡忍痛割愛的買了一條寫著「BEACH GIRL」的短褲後，回到了充滿慘叫的沙灘，看到猶如浸豬籠般的經典情景，Andy被10個左右的男孩「通緝」及「被捕」，最後無奈地接受被扔下海的「極刑」。我在岸上默默地為他“哀悼”。突然，他轉過頭來，伸出無助的手請求著一點點地幫助，無助的眼神把我深深震撼。但我也只能為他發出輕聲的嘆息，心中默默地說——愛莫能助。

通過陣陣迎面而來的清風，腳底下鬆軟平滑的細沙，和連綿不絕的海浪聲中，我充分感受到大自然的美好，天父的偉大。即使我們有多少的煩惱，多少的憂愁，但當我們置身於神美妙的創造中，一切悲傷都變得不值一提。

藍色的是海，白色的是雲，綠色的是葉，黃色的是沙，把這一切加起來的就是神美妙的創造，一點點地把我灰色的心情，渲染得五彩繽紛，一筆筆的把我暗淡乏味的人生描繪得色彩斑斕。





紐約救主堂社區健康日

華埠健康日

聖公會紐約救主堂主辦的第14屆健康日活動已於2006年10月28日在華埠天主教顯聖容光堂舉行。這也是首次在救主堂以外場地舉行的健康日活動。諾比利神父聖雲仙醫療中心及救主堂一同主持了當日的活動。

十四年前救主堂開始主辦這

項外展工作時，只有很少機構在紐約下城東區向居民提供防流感注射。每年約有300位長者前來接受防流感注射，有些人

在活動開始前幾個小時便排隊輪候。每年的活動平均有2000人參加。他們會參加各種的健康檢查，包括牙齒、聽覺、視力、血壓、膽固醇，胸部自我檢查和前列腺癌等。

當日聖雲仙醫療中心的醫務人員主持了醫療講座，大會為兒童安排了遊戲和參觀救護車。



紐約聖佐治堂2006夏季野餐會

紐約聖佐治堂2006夏季野餐會暨新受洗會友歡迎會，於7月23日星期日下午在可西娜公園舉行。會上向最近受洗的新會友頒發了聖經，並且介紹了正在慕道班學習，即將受洗的朋友。



▲ 紐約聖佐治堂2006夏季野餐會全體教友

香港聖公會鄺廣傑大主教榮休 鄺保羅大主教接任



▲ 鄺保羅大主教

香港島教區首位華人主教鄺廣傑大主教于2006年12月31日榮休，他經歷了四十多年的教牧生涯，為普世聖公宗及香港教會作出巨大貢獻。在榮休感恩崇拜中，鄺大主教表示，在回望這五十多年的信徒生命、四十多年的教職生涯中，最大的感悟便是在他一生中上主奇妙的安排和提醒，以致“我從前風聞有你，現在親眼看見了你。”（約42：5）鄺大主教說：“我確切明白到他原來一直在帶領、安排、差遣我走當行的路。”

接任的鄺保羅大主教已于2007年1月15日舉行港島區主教升座禮。當日有超過一千信眾出席，並有一百三十多位來自世界各地及國內各教會領袖參加、見證了這一盛典。在2007年2月3日鄺保羅大主教亦被選為教省主教長。

鄺保羅大主教表示，感謝鄺廣傑大主教的支持和各位同工、教友的愛戴，並要從以往工作的基礎上，在兩個方面加強發展。第一是要更好地開展人才培育事工，不論是牧者還是信徒均能在社會中將信仰活出來；第二，鞏固教區與傳教區的工作，重新調配物質與人力資源，加強各個牧區、傳道區合作，互相交流，共同發展。

西雅圖聖使徒堂



西雅圖聖使徒堂著重推動外展事工，現有兩間中文學校，百多位學生；教堂內的婦女也積極協助推動事工。



羅省聖加伯利堂 盧君灝牧師到任



2007年1月1日，盧君灝牧師正式出任加州洛杉磯聖加伯利堂主任。盧牧師於1984年在香港受按為牧師，曾出任香港多間堂會的牧者，其後前往英國教授宗教教育課及在東瑟錫士出任聖十架堂牧師。盧師母劉美鐘牧師也有多年的牧會經驗。他們有一兒一女，女兒善文和兒子智虔都正在英國讀大學。

紐約靈風堂 全堂旅行



紐約靈風堂於去年夏天前往羅蘭士農場及活巴利商場舉行全堂一日遊

一場盛宴

美國聖公會華人牧者及領袖進修會

美國聖公會華人教會有史以來第一次的牧者及領袖進修會在2007年1月22日至24日於洛杉磯教區聖保羅座堂牧民中心舉行。一共有二十多位來自美國各地9個教會的代表參加，包括三藩市、洛杉磯、紐約、新澤西、波士頓、夏威夷、西雅圖等。

進修會第一項活動，先由美國聖公會華人事工的主席關燦康牧師以禱告開始，祈求上帝的靈在整個大會中保守和祝福。關牧師亦是三藩市真日光堂的主任牧師。

聚會隨即由美國聖公會亞裔事工議會主席蔡余衛民牧師帶領查經，她選用了以弗所書3章20節，為聚會定下基調。大家坦誠地分享了各教會的強點和弱點，以及一些個人的恩賜和挑戰。與會者都感受到一份彼此的聆聽、關心和支持。聚會內容十分緊湊，每一節除了講授外亦特別著重彼此的討論和分享。

最後陳寶揚弟兄及彭培剛法政牧師帶領大家進行檢討和策劃未來。每人在四個項目（全國聖公會亞裔事工、全國華人事工、各自教會、個人）填寫了大家的建議和主意，思考在未來如何侍奉上帝和拓展神的國度。

聚會包括了崇拜、晚禱和研經，帶領的人包括夏威夷聖彼得堂的吳林美裳，西雅圖聖使徒堂黃友明牧師，洛杉磯聖多馬堂倪慧良和蔡衛民牧師。西雅圖聖使徒堂黃友明師母以她美妙的歌喉和生動活潑的技巧帶領大家唱詩歌。大會更特別邀請了“基督教牧笛合唱團”表演了“愛之夢”音樂會。

當大家分享這次聚會的感受時，大家都表達了一份感謝、喜樂和欣賞。“這是一個充滿上帝祝福的聚會”，“這是一個盛宴，我們是一家人”，“十分興奮，我們見到了一群新一代的領袖”（那是指洛杉磯聖多馬堂在鄧寶娜牧師的領導下，將有四位受按的牧者）。大會最後設立3個專責小組，分別負責：

1. 尋找更多財政資源推動宣教事工
2. 制定支援牧者，特別是弱小牧區的計劃
3. 強化聯絡方式，製定通訊表，設立互聯網通訊網絡。

傳福音事工——前任洛杉磯聖腓力堂主任陸豪泰牧師



關於傳福音陸牧師都強調要認識當地社區及市民的重要性。我們亦需要與當地居民建立愛與信任的關係。我們需要愛他們，尊重他們，聆聽並服務他們，才能進而進行教導。最重要的是，我們要認定自己是上帝仁愛之靈的代表。我們雖然參予神國的建立，但傳福音與教會增長，仍是聖靈的工作。

教會屬靈生活——洛杉磯聖多馬堂王玉瑛姊妹

王姊妹介紹了五種配合聖公會崇拜的靈修方法：1、源自法國的泰澤崇拜；2、大齋期的十架苦路默想和清湯晚餐聚會；3、棕樹主日的全堂會眾製作棕樹十字架；4、聖公會玫瑰禱文；5、每月一次的敬拜讚美聚會。王玉瑛姊妹亦介紹了專注於上帝在我們心中臨在和運作的凝神祈禱法。



籌款方法

——紐約救主堂及美國亞裔事工部榮譽主席伍澤榮主任



伍澤榮主任分享多項基金申請的方法，不過通常數額有限而競爭激烈。伍澤榮鼓勵各牧區檢視自身內部資源，開拓經濟來源。他又以加州聖多馬堂的編織事工，救主堂的電腦班和聖使徒堂的中文學校為例，指出這些事工不但為社區提供服務，亦可為部份教友提供工作，還可協助教會開支。

培訓計劃——波士頓華人教會王誌信傳道

王傳道介紹了一個特別設計的，五個階段的培訓方法。目的是令教會中的任何一個人，無論是初對信仰感興趣的或是資深的信徒領袖，都可以得到確實的培訓。

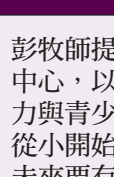


華裔以外的牧養工作——馬利蘭州聖馬田堂蘇禮航牧師



在英語牧區(和教區)裡做華裔事工，蘇禮航自比「兩棲動物」，要活在兩個不同的世界。他強調若要加强華裔事工，各教區便要檢討教區按立和派遣聖職人員的政策。會中引起大家關注的議題是如何照顧說英語的華人，如何兼顧中美文化。

青少年事工——波士頓華人教會彭培剛法政牧師



彭牧師提出了開展青少年事工的12項要訣：(1)以神為中心，以傳福音為要務，以聖經為重心；(2)導師要努力與青少年建立信任的關係；(3)不要急進，要忍耐地從小開始；(4)多與其他教會交流、合作、接觸；(5)對未來要有盼望；(6)安排屬靈的接觸(禮儀、音樂、退修會)；(7)尊重青少年的需要和感受；(8)聆聽青少年意見及願意為他們而改變；(9)讓青年人參予推動及策劃整體教會；(10)強調個別的關顧；(11)強調裝備領袖；(12)尋求宣教接觸點(學校/社區活動/關社事工)



新科技與宣教——洛杉磯聖多馬堂吳振孚牧師



吳牧師介紹運用電腦科技把崇拜程式和內容投射在螢幕的方法和好處。一、免除會眾翻閱不同禮文書籍和詩集的困難；二、令會眾更專心參與投入；三、講道時投射的文字和圖像有助教友領悟；四、改動禮儀時非常方便；五、節省購書的經費；六、學習和使用電腦方法簡單容易。

植堂事工——羅省教區傳道區發展部主席家力恒弟兄

若要進行植堂工作，最重要是瞭解植堂的對象，聆聽他們的聲音，熟悉他們喜愛的禮儀，認識他們的需要。我們更要十分積極和熱情的接待他們。有人在門口接待嗎？教會的洗手間、育嬰設備妥當嗎？我們要儘量使他們賓至如歸。



“我在這裏，請差遣我！”

歡迎新一代牧者

溫司卡牧師 —神學院裏的牧者

溫司卡會吏於2007年1月6日在波士頓羅座堂由夏麗絲主教按立為牧師。溫牧師為聖公會波士頓華人教會資深教友，曾在華裔牧者出缺時協助主持教會工作。在取得哈佛大學神學博士後，任教安都化神學院，主要研究的範圍是新約聖經。去年獲按為會吏，現受按為牧師。華人教會聖工，將進一步擴展。



▲ 溫司卡牧師按立後與環球關係部亞太區伙伴處主任伍澤榮先生合照。

史馬可會吏

—麻州教區裡最幸運的會吏

史馬可會吏出生在賓夕凡尼亞州，1980年移居麻州。過去十年在州政府的藝文部門：麻州文化局工作，職責是審核並管理「危機青少年」各項藝能發展計劃的撥款。



▲ 史馬可會吏及在按立中獻唱的詩班

2006年6月，獲按立為帶職會吏。史會吏說：『這職份的任務是將教會的事工和現實世界的需要連繫起來。也就是說，教會是神的工具，而不是目的。』

他按立前以實習身份，於2005年11月開始來到聖公會波士頓華人教會。史會吏解釋他作為白人卻走到華人教會侍奉的原因：『在尋找事奉堂會時，我想找一處要我放下白人優越感的地方。按立後，我要求留下來。因為這家堂會不斷供給我所需要的餵養和挑戰；同時，我的恩賜和才能也能合適的發揮。我希望告訴主教和我的朋友們：我是教區裡最幸運的會吏！』

紐約的謝松齡牧師 — 來自中國的教授

謝松齡牧師來自中國南京。他原在南京醫學院教授醫學心理學，蒙召後到美國俄亥俄州愛斯蘭神學院就讀，畢業後受邀到聖公會長島教區聖佐治堂任職傳道，同時在紐約聖公會神學院(GTS)進修。



▲ 謝松齡牧師於按立禮後攝。兩旁是 Brian Blayer 牧師和 Robert Picken 牧師

(Photo by Rudy flores)

他在2006年1月受按立為會吏，並於同年10月晉封牧師，現任聖公會長島教區聖佐治堂中文堂牧師。關於在法拉盛地區牧會，謝牧師認為：『最大的挑戰是教會周圍摩肩接踵的都是大陸出來的新移民，對基督教毫無認識，也忙於賺錢，無意尋道。然而最大的喜悅也是由於教會周圍都是大陸出來的新移民。心靈空虛，「莊稼已熟」，是個很好的禾場。』

林伍妙嫦會吏

— 在真日光堂成長的義務會吏

林伍妙嫦於2006年6月3日在加州教區恩典座堂被史詠主教按立為會吏。林會吏及她的家人是真日光堂多年的教友，一家人熱心事奉上帝；她曾任真日光堂聘牧委員會主席、詩班長、主日學老師、療養院探訪隊長等職務。她的丈夫林浩強先生是真日光堂現任的堂長，她的公子耀基是禮拜堂的青年領袖、聖壇侍從及主日學老師。

林會吏在三年神學院的學習期間，仍然全時繼續她的會計工作，同時也在禮拜堂實習。現今她學成而被按立為會吏，仍留在三藩市聖雅各堂擔任牧職工作。

林會吏說：“在聖雅各堂開展華人事工，原本只是一個待完成的夢，但自從我協助設立了一個華人團契後，這方面的工作已成為一個具體的異象和目標。我希望繼續努力，藉著上帝的幫助去進一步開拓華人福音工作。”



▲ 林伍妙嫦會吏與牧師、教友合影

羅省聖多馬堂黃昭天 — 從牧師轉為會吏

1992年，來自台灣的黃昭天牧師與幾個家庭借用聖公會聖多馬堂開始聚會。由於長老會的邀請，黃昭天和他的台語教會便於1994年加入成為長老會一員，並於長老會教會聚會。1998年，台語教會決定轉為獨立教會，重新借用聖多馬堂。黃昭天指出：聖公會鄧寶娜牧師對他們十分尊重，給予他們很多支持和發展的空間，雙方合一的意願逐漸增強。2004年5月，經過一段時間禱告和會友大會通過後，兩個教會決定合併，同屬於聖公會聖多馬堂。

2006年10月，聖公會按立了黃昭天為會吏，並將於今年稍後按立他為牧師。黃會吏說：『我要以上帝的形象去愛我的會眾(信徒)，我願背負十字架以此來訓練自己對上帝的順服，我願在聖公會的體制下成為會員為榮。』



▲ 黃昭天會吏及師母

美國聖公會向華人的宣教工作可追溯至1870年，一位名叫「阿福」的信徒在奈華達教區展開向鐵路工人的福音工作，並於1874年在加信城建成了可容納80人的牧愛小教堂。不過兩年後隨著阿福的移居，華人福音工作亦告結束。

真正得以在美國本土設立並延續的宣教工作則要到1905年才出現。（在此之前華人教會已經在夏威夷成立）。當年在三藩市成立了首個華人傳道區。由於

1906年三藩市發生大地震，整個教會便遷到屋崙；及至三藩市重建工作展開後，一半的會眾遷回三藩市，另一半則留在屋崙。三藩市的教會正式命名為真日光堂，而屋崙的教會則命名為救主堂。去年(2006年)這兩個教會舉行了百週年的建基宣教紀念。目前在美的華人教會及宣教單位共有18個，繼往開來，前路漫漫，宣教和牧養的事工仍有待各教會的牧者和信徒竭忠盡智地去繼續，使更多人得以認識基督，而上帝的國度得以在地上擴展。

「致敬前人、慶祝現在、展望將來。」

三藩市真日光堂與屋崙救主堂聯合慶祝建基宣教一百週年

三藩市真日光堂與屋崙救主堂，於二零零六年元月十四日，假加州教區恩典座堂，聯合慶祝建基宣教服務社區一百週年。活動的主題為：「致敬前人、慶祝現在、展望將來。」除在座堂舉行聖餐崇拜外，並有茶會及在三藩市華埠舉行晚宴。

加州教區史詠主教（Bishop William Swing）主持聖餐及講道，真日光堂的主任牧師關燦康與屋崙救主堂的主任牧師劉廣琛和幾位前任牧師如：霍雅倫、蔡余衛民及教區的韓信法政牧師等襄禮。

主教在講道中，特別提到創堂的端艾瑪會吏，加州教區第一位華人牧師伍智清，他也是兩堂的第一位牧師；也提到李麟祥牧師、高兆雄牧師、席與懋牧師、蔡余衛民牧師、韋達牧師、潘紹華牧師、及霍雅倫牧師等。主教指出他們在不同的年代及環境中帶領這倆姊妹堂共同奮鬥。對於近年來對教會的貢獻，特別提到救主堂的劉廣琛牧師，他領導一班牧師及信徒終於完成了翻譯及出版中英對照的美國公禱書；真日光堂的關燦康牧



▲ 安麥克主教與真日光堂的主任牧師關燦康、堂長林浩強一起準備感恩崇拜

波士頓華人教會銀禧慶祝

憶往敘舊 圖片展示 感恩崇拜

1980年，曾在日本進行宣教工作的聖約翰修會修士大衛亞倫牧師，感到聖公會應在波士頓開展亞裔宣教工作。經過他的一番調查，發現到在亞裔的移民中，最多的是華人，而教區聖保羅座堂位於唐人街附近，於是1981年8月聖公會華人教會便在該堂正式成立。首位牧師是來自香港剛于波士頓大學進修完畢的鮑宣睿牧師。1982年鮑牧師便轉往洛杉磯侍奉，大衛亞倫牧師暫代牧師一職，直至1984年由當時仍是平信徒的賴培德牧師就任為止。初年只有十位教友，宣教事工多通過英文班進

行。1987年何獻藻法政牧師接任。他努力地宣教，開辦了兒童詩班、英文班和電腦班，教友逐漸增長至四十到五十人。

1996年彭培剛牧師成為了第四位牧者。目前中青少年信徒約佔六成，共有十個青少年團契及外展事工，而每月接觸的非信徒宣教對象亦達一百人。除了聖保羅座堂以外，分別於2000年和2006年在波士頓南面的昆士及西面的奧斯頓也設立了宣教中心。2006年12月他們舉行了25周年的堂慶紀念，出席的包括早年協助建立教會的牧者和會眾。



▲ 二零零六年十月十五日出席救主堂一百週年聖餐崇拜的聖品及詩班合照

師帶領了一班信徒領袖協助加州教區發展新的中文事工。主教並表示他非常驕傲的就是無論在順境或逆境時，都有一班忠心的信徒支撐著這兩堂的事工。

這次的慶祝活動之所以順利和成功，要謝謝來自各地的嘉賓，其中包括了總會亞裔事工主任魏宏道牧師、亞裔議會榮譽主席伍澤榮先生、亞裔議會的主席蔡余衛民牧師、第八教省的代表吳美美、麻省黃李敬素會吏、座堂的鍾雅倫牧正、三藩市基督教聯會前任及現任主席王家榮牧師和梅鴻名少校（救世軍）和加州教區一眾牧師的出席。兩壽星堂的牧師、會友及團隊的合作更是這次成功慶祝活動的重要因素。

魏宏道牧師 升任族裔教會 發展部主任



美國聖公會亞裔事工部主任魏牧師已被委任為族裔教會發展部主任，負責帶領聖公會少數族裔的宣教和發展工作。該部轄下的事工包括亞裔、黑裔、原住民裔和拉丁／西班牙語裔的宣教工作。魏牧師仍將兼任亞裔事工部主任。美國聖公會宣教部主任利雅各牧師表示：“我們看到魏牧師真心熱愛宣教。他明白二十一世紀教會的當前急務便是要開展多元文化的宣教和牧養事工”。魏牧師表示：“自從出任亞裔事工部主任，在過去兩年加強了內部結構，藉著彼此分工和責任下放，事工運作得更順暢，我亦因此可以有時間參加族裔教會發展部的行政和管理工作。”除了神學研究及各方面的牧養經驗外，他亦曾學習新聞學，公共行政和非盈利管理工作，他的豐富學識和經驗，使他有充份能力擔任新的職務。

魏牧師表示他的工作主要在四個方面：

1. 教會發展—在亞裔教會中推動植堂及教會發展；
2. 增加參予—推動更多亞裔參加及領導聖公會各層次的事工；
3. 支援事工—支持青年神學生，婦女及牧師在多元化的社會和教會中成長和事奉；
4. 領袖訓練—栽培領袖